

AS 5 NEXT / 807 NEXT

Cord / BC Lithium

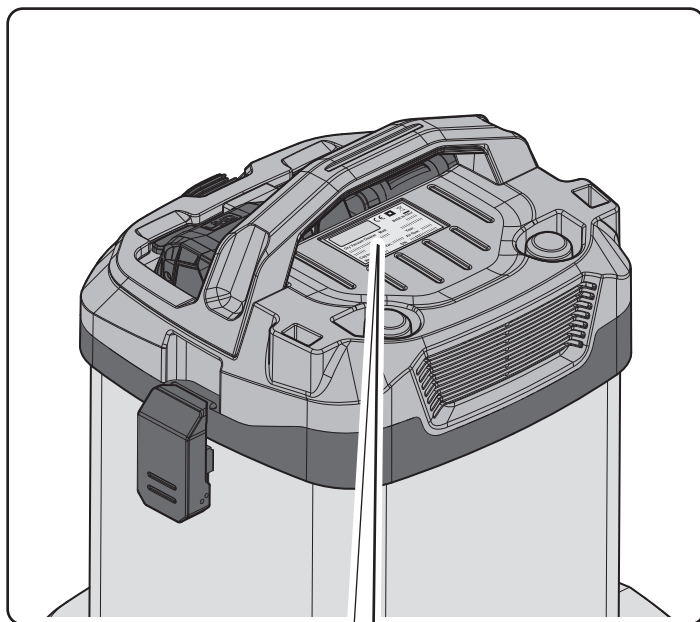


RU Эксплуатация и обслуживание



8060126
ed. 01/2026





1 — []

CE [] []

MADE IN ITALY

Dry Vacuum Cleaner Mod: [] 2

9 — [] 3

[]

Year: []

Cap.ty: [] 4 Vac.: [] 5 Air flow: [] 6

Weight: [] 7 S/N: [] 8

	1	2	3
IT	Produttore	Modello	Articolo
EN	Manufacturer	Model	Article
FR	Producteur	Modèle	Article
DE	Hersteller	Modell	Artikel
ES	Fabricante	Modelo	Artículo
PT	Produtor	Modelo	Artigo
NL	Producent	Model	Artikel
CS	Výrobce	Model	Typ
RU	Изготовитель	Модель	Артикул
PL	Producent	Model	Artykuł
AR	الصانع	الطرز	النوع

	4	5	6
IT	Capacità fusto	Capacità aspirazione	Portata d'aria
EN	Container capacity	Vacuum	Air flow
FR	Capacité de la cuve	Capacité d'aspiration	Débit d'air
DE	Fassungsvermögen des Körpers	Ansaugleistung	Luftdurchsatz
ES	Capacidad del bidón	Capacidad de aspiración	Caudal de aire
PT	Capacidade do reservatório	Capacidade de aspiração	Caudal de ar
NL	Inhoud reservoir	Zuigcapaciteit	Luchtdebiet
CS	Obsah nádoby	Sací výkon	Množství dopravovaného vzduchu
RU	Емкость бака	Мощность всасывания	Расход воздуха
PL	Pojemność zbiornika	Podciśnienie (mbar)	Przepływ powietrza
AR	سعة الخزان	قدرة الشفط	تدفق الهواء

	7	8	9
IT	Peso macchina	N° Matricola	Caratteristiche elettriche
EN	Machine weight	Serial N°	Electrical characteristics
FR	Poids machine	N° Matricule	Caractéristiques électriques
DE	Maschinengewicht	Matrikelnr.	Elektrische Eigenschaften
ES	Peso de la máquina	N° Matrícula	Características eléctricas
PT	Peso da máquina	Número de série	Características elétricas
NL	Machine gewicht	Serienummer	Elektrische eigenschappen
CS	Hmotnost stroje	Výrobní č.	Elektrické údaje
RU	Вес машины	Заводской №	Электрические характеристики
PL	Hmotnost stroje	Nr. Fabryczny	Właściwości elektryczne
AR	وزن الآلة	الرقم التسلسلي	المواصفات الكهربائية

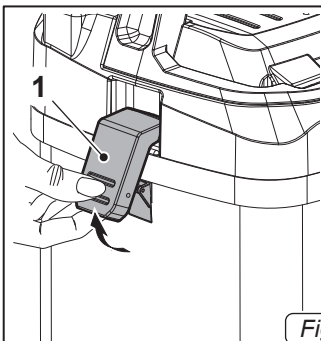


Fig. A

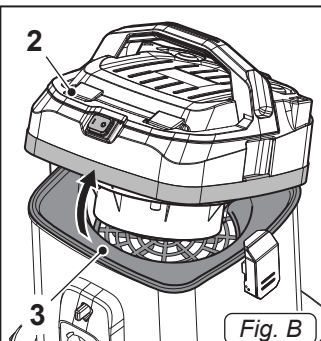
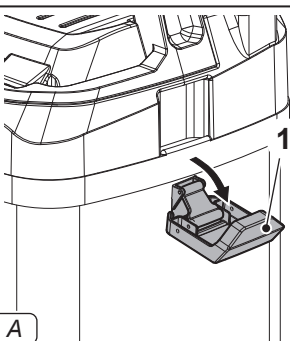


Fig. B

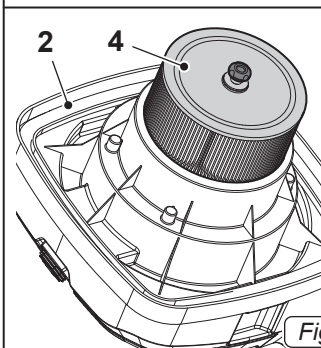


Fig. C

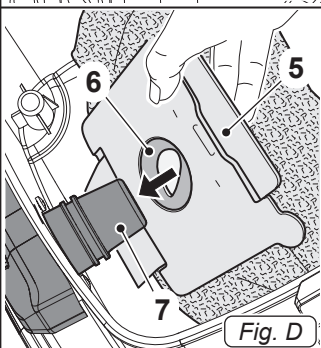
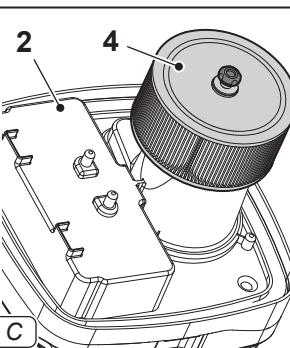


Fig. D

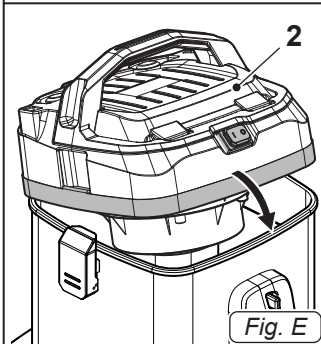


Fig. E

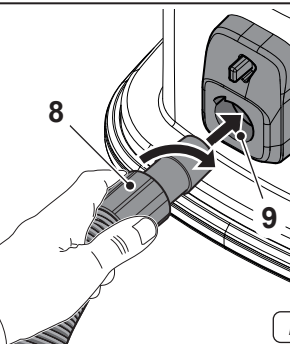


Fig. F

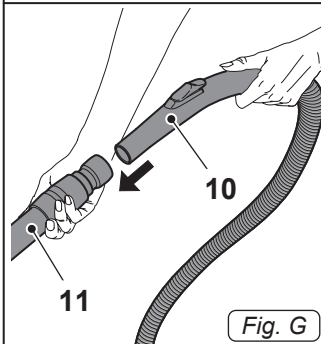
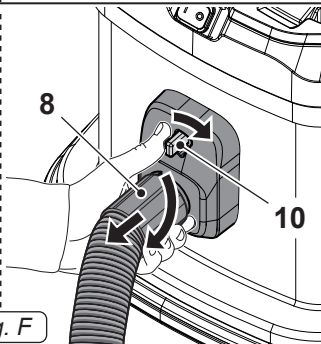


Fig. G

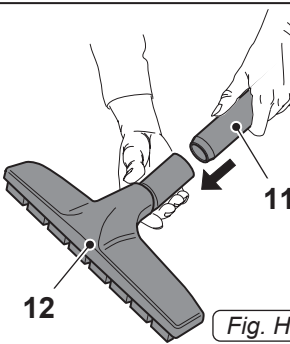


Fig. H

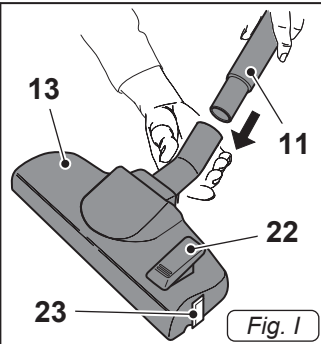
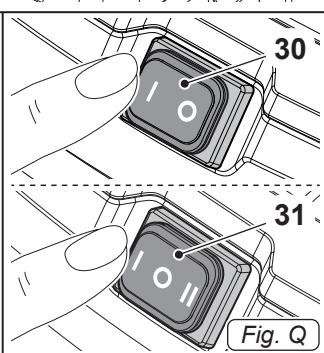
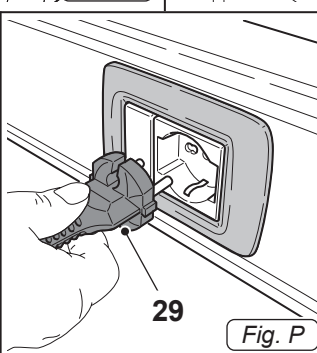
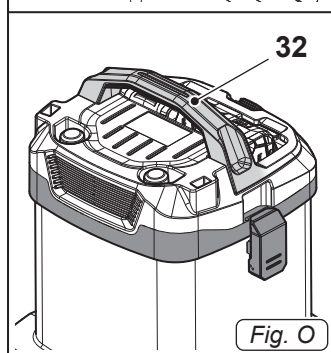
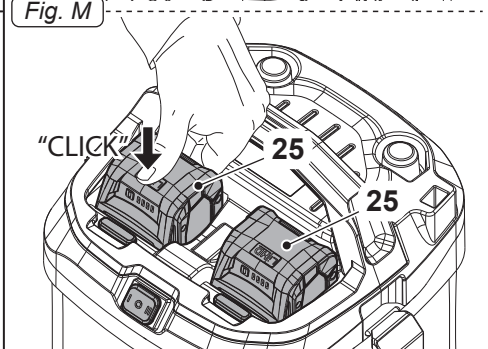
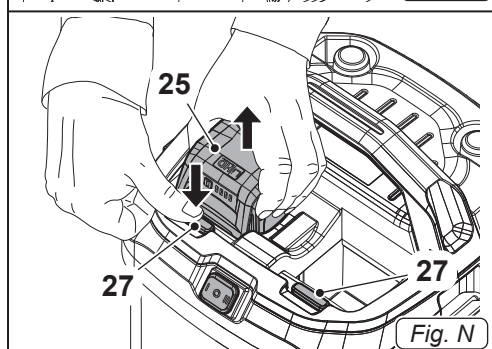
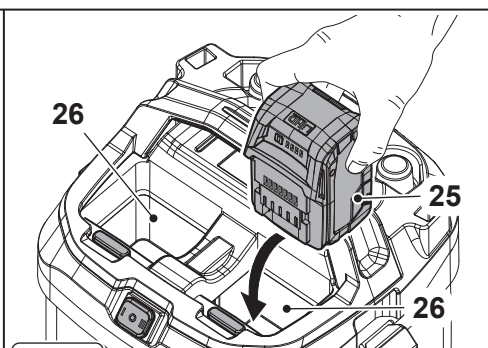
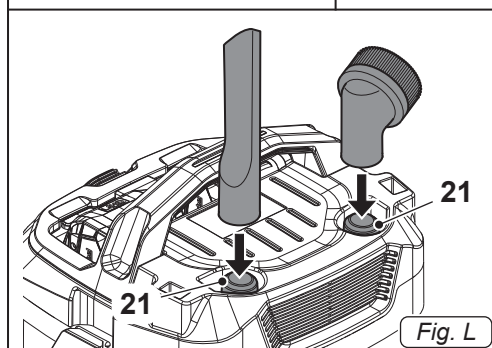
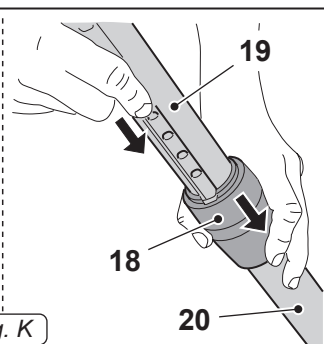
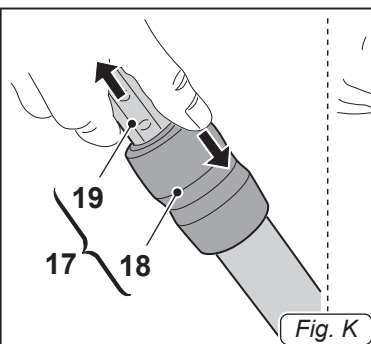
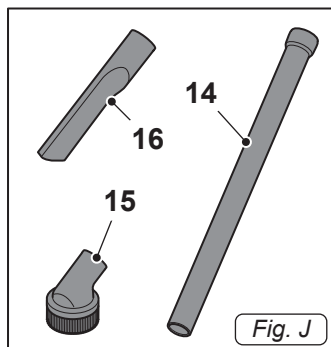
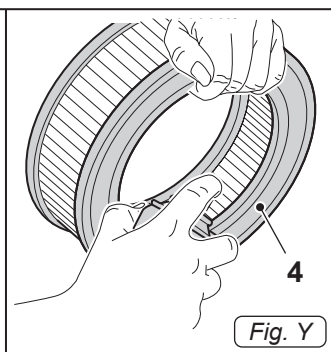
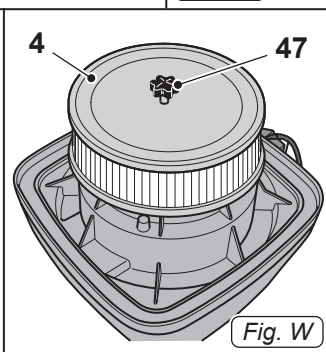
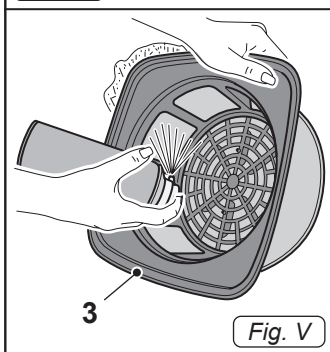
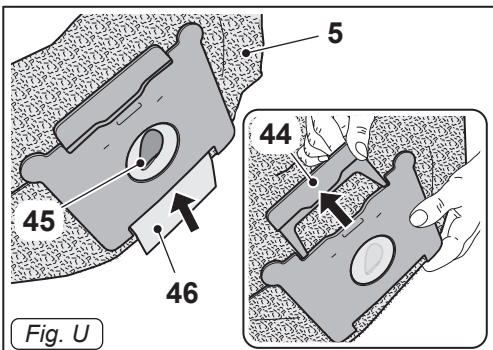
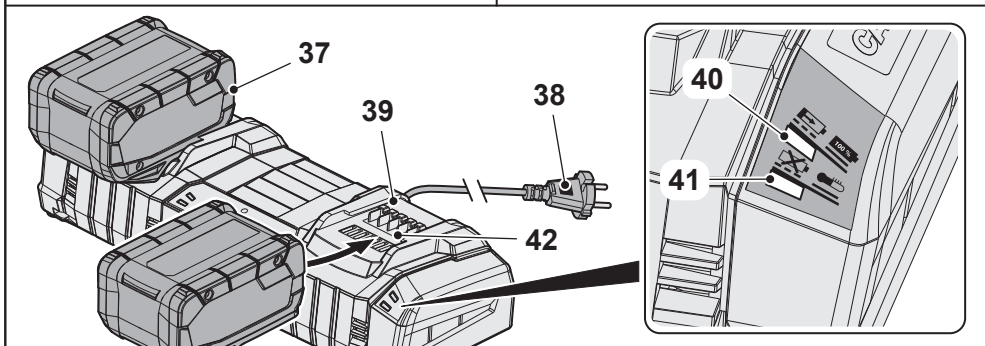
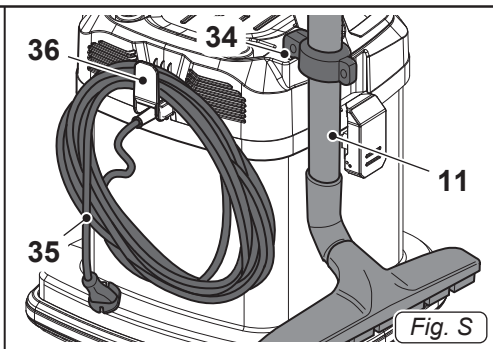
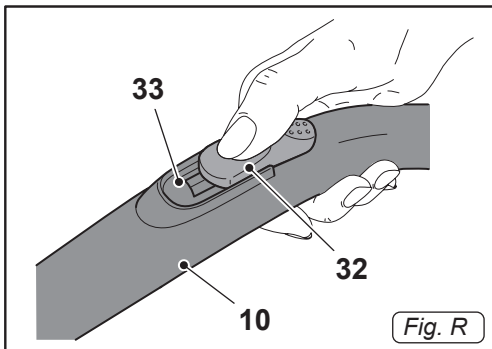


Fig. I







РусскийРУССКИЙ - 1
(Перевод оригинальной инструкции)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

AS 5 NEXT - 807 NEXT	КАБЕЛЬ		БАРАБАНЫ	
Твердый аспиратор	■			
Напряжение и Частота	220 - 240 V~	50/60 Гц	36 V (2 x 18 V) 	
Номинальная мощность (всасывание)	800 Ватт	1000 Ватт	600 Ватт	
Звуковое давление (LpA)	<70 дБ(A)		STANDARD	<70 дБ(A)
			BOOST	<70 дБ(A)
IP-код	IPX0			
Фильтрующая поверхность (тканевый фильтр)	0,09 м²			
Фильтрующая поверхность (патронный фильтр)	0,29 м²			
Поток воздуха	46 л/с	50 л/с	38 л/с	
Стремление	242 мбар	225 мбар	250 мбар	
Емкость фильтровального мешка	6 л			
Длина кабеля питания	10 м		-	
Размеры (длина x ширина x высота)	350 x 350 x 485 мм			
Вес (без аксессуаров)	6,4 кг (FT) 6,3 кг (FC)		5,35 кг	
Диаметр всасывающей трубы	ø33 мм			

ВВЕДЕНИЕ



ОПАСНО:

Перед использованием машины внимательно прочтите буклет «Правила техники безопасности при эксплуатации аспираторов», предупреждения, указанные в буклетах «Инструкция по эксплуатации» аккумулятора и зарядного устройства, прилагаемых к данному руководству, а также дополнения, указанные ниже.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Батарея

- Не вмешивайтесь в контактные штыри батарей металлическими предметами, так как между полюсами может произойти короткое замыкание.
- Не оставляйте аккумуляторы или устройство на солнце на несколько минут.
- Внимание! Используйте только оригинальные батарейки; НЕ вмешивайтесь в работу батарей.

- Будьте осторожны, чтобы батареи не подвергались ударам, так как внешний корпус может сломаться.

Зарядное устройство

- Используйте только данное устройство, не другие.
Не используйте зарядное устройство для зарядки других аккумуляторов или батарей, могут быть повреждены.
- Избегайте повреждения или разрушения кабеля зарядного устройства во время использования.
- Не носить зарядное устройство подтянув за кабель.
- Удлинитель должны иметь равный раздел или больше, чем кабель.
- Никогда не тяните за шнур, чтобы отсоединить зарядное устройство.

ТИП ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Используйте это устройство только как вакуум, чтобы забрать пыль, крошки и т.д. Категорически запрещено непредусмотренное использование.

Любой вид использования, отличающийся от указанного, представляет собой аномальное условие, которое может нанести ущерб и причинить серьезный вред пользователю.



ОПАСНО:

Производитель не может нести ответственность за любой ущерб в результате неправиль-

ного использования.

Любое другое использование освобождает изготовителя от ответственности за ущерб лицам и /или имуществу и аннулирует любые гарантии.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Пылесосьте только сухой материал. Не используйте прибор для:

- Вакуумные жидкости любого типа.
- Пылесосить горячие вещества.
- Вакуумные раскаленные, легковоспламеняющиеся, взрывоопасные или токсичные вещества/смеси.

Этот прибор не предназначен для сбора опасной пыли.

Не используйте прибор в средах с риском взрыва.

Операторы должны быть соответствующим образом обучены использованию этого оборудования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Только для внутреннего использования.

С учетом его веса, данный прибор следует хранить на прочной, устойчивой, не наклоненной поверхности, только в закрытых не влажных помещениях.

ПОДГОТОВКА ПРИБОРА

Контроль системы фильтрации



ПРИМЕЧАНИЕ:

Аспиратор собран и упакован со всеми установленными фильтрами и готов к использованию.

- Отсоедините рычаги (1 рис. А) и снимите крышку (2 рис. В) вместе с двигателем.
- (Для модели с кабелем FT) Снимите полиэфировый фильтр (3 рис. В).
- (Для модели с кабелем FC и аккумулятором) Поверните крышку (2 Рис. В) и проверьте наличие картриджного фильтра (4 Рис. С).
- Убедитесь, что внутри устройства установлен флисовый мешок (5 Рис. D).
- Если флисовый мешок (5 рис. D) отсутствует, установите его, вставив отверстие (6 рис. D) с прокладкой в патрубок (7 рис. D) до тех пор, пока мешок не прижмется к стенке корпуса.
- Установите крышку (2 рис. Е) и зафиксируйте ее с помощью рычагов (1 рис. А).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Регулярно проверяйте, не заполнен ли флисовый мешок. Продолжительная эксплуатация с заполненным флисовым мешком снижает мощность всасывания прибора.

Не используйте использованный флисовый мешок. Флисовый мешок предназначен для одноразового использования.

Повторное использование одного и того же флисового мешка может привести к засорению картриджного фильтра и повреждению пылесоса.



ПРИМЕЧАНИЕ:

(Для модели с кабелем FT) При необходимости пылесос можно использовать только с полиэфировым фильтром (3 Рис. В).

Сборка труб

- Вставьте муфту (8 Рис. С) всасывающего шланга в патрубок (9 Рис. С) на корпусе, повернув ее и вставив до упора.
- Чтобы отсоединить муфту (8 Рис. С), нажмите и удерживайте кнопку (10 Рис. С), затем слегка поверните и потяните муфту (8 Рис. С) наружу.
- Присоедините к эргономичной ручке (10 Рис. G) гибкого шланга (в зависимости от модели) две фиксированные удлинители или телескопический удлинитель (11 Рис. G).
- Присоедините к удлинителю (11 Рис. H) нужный насадок:
 - (Для моделей с проводом) Насадка для полов (12 Рис. H).
 - (Для моделей с аккумулятором) Универсальная насадка (13 Рис. I).
 - Жесткий удлинитель (14 Рис. J).
 - Щетка (15 Рис. J).
 - Насадка-трубка (16 Рис. J).



ПРИМЕЧАНИЕ:

При необходимости аксессуары (щетка, щелевая насадка, насадка для шторы/дивана) могут быть установлены непосредственно на эргономичную ручку.

Использование телескопической трубки

(Для моделей с аккумулятором)

- Длину телескопической трубки (17 Рис. К) можно регулировать следующим образом:
- Чтобы удлинить трубу, нажмите пальцем на кольцо (18 Рис. К) и одновременно вытащите верхнюю часть (19 Рис. К) трубы; после достижения желаемой длины отпустите кольцо (18 Рис. К), труба зафиксируется в ближайшем положении;
- Для укорочения телескопической трубки одной рукой нажмите вниз на кольцо (18 рис. К), а другой рукой вставьте верхнюю часть трубки (19 рис. К) в нижнюю оболочку (20 рис. К).

Размещение аксессуаров

- На головке прибора имеются гнезда (21 Рис. Л) для размещения аксессуаров (щетка и насадка-трубка).

Универсальная щетка

(Для моделей с аккумулятором)

Универсальная щетка должна использоваться следующим образом:

- Для очистки твердых полов, паркета и т. д. нажмите на рычаг (22 Рис. I), чтобы вытащить щетину из щетки.
- Для уборки ковров, ковровых покрытий и т. д. нажмите рычаг (22, рис. I) вперед, чтобы втянуть щетину щетки.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Для увеличения силы всасывания сдвиньте вниз боковые стержни (23 Рис. I).

Первая подзарядка аккумуляторов

(Для моделей с аккумулятором)

- Извлеките зарядное устройство и аккумуляторы из упаковки.
- Следуйте инструкциям, указанным в пункте «Зарядка аккумуляторов», и инструкциям, указанным в «Инструкции по эксплуатации» аккумулятора и зарядного устройства.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Для получения дополнительной информации о работе зарядного устройства и аккумуляторов см. соответствующие руководства.

Установка/извлечение батарей

(Для моделей с аккумулятором)

- Убедитесь, что переключатель зажигания (31 Рис. Р) на блоке управления находится в положении «О».



ПРИМЕЧАНИЕ:

В случае, если выключатель остается в положении «I» или «II» и пылесос перезапускается или нет, после возврата батарей, переведите выключатель в положение «О».

- Установите аккумуляторы (25 Рис. М) на корпус машины, вставив их в гнезда (26 Рис. М).
- Нажимайте на батарейки (25 Рис. М) до тех пор, пока не услышите фиксирующий «ЩЕЛЧОК».
- Чтобы извлечь батареи, нажмите кнопку разблокировки (27 Рис. N) и извлеките батареи (25 Рис. N).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АПАРАТА

ПРИМЕЧАНИЕ:

Использование прибора разрешено только при правильно установленном бумажном мешке.

- Прибор оснащен колесами, поэтому во время использования его можно перемещать, тянув за гибкий шланг.
- Для подъема прибора вставьте пальцы руки в специальную ручку (28 Рис. О).

Запуск прибора

(Для модели с кабелем)

- Вставьте вилку (29 Рис. Р) в розетку.
- На панели управления переведите переключатель (30 Рис. Q) в положение «I», чтобы начать всасывание.

(Для модели с аккумулятором)

- На панели управления нажмите переключатель (31 Рис. Q) на «I», чтобы начать всасывание в режиме «STANDARD», или на «II», чтобы всасывание в режиме «BOOST».



ПРИМЕЧАНИЕ:

Силу всасывания можно регулировать с помощью переключателя (32 Рис. R), расположенного на эргономичной ручке (10 Рис. R).

При открытии окна (33 Рис. R) всасывающее действие уменьшается.

(Для модели с батарейным питанием) для увеличения срока службы батареи рекомендуем выключать прибор во время перемещения.

Выключение прибора

- Нажмите переключатель (30/31 Рис. Q) в положение «O», чтобы выключить прибор.
- Закрепите трубку (11 Рис. S) в специальном пазу (34 Рис. S).
- (Для моделей с кабелем) отсоедините вилку (29 Рис. Р) от розетки, затем сматывайте кабель (35 Рис. S) и закрепите его в специальном гнезде (36 Рис. S).

Перезарядка аккумуляторов

(Для модели с аккумулятором)



ПРИМЕЧАНИЕ:

Заряжайте аккумулятор, когда горит только 3 или менее светодиодов аккумулятора (37 Рис. T).

Когда батарея разряжена (3 вспышки светодиода 1), убедитесь, что она не остается в этом состоянии в течение длительного времени, чтобы не сократить срок службы самой батареи.

- На пульте управления убедитесь, что переключатель (34 Рис. R) находится в положении «O».
- Извлеките батареи, как указано в пункте «Установка/извлечение батарей».
- Подключите вилку питания (38 Рис. T) зарядного устройства (39 Рис. T) к сети (напряжение и частота сети должны быть равны соответствующим значениям зарядного устройства, указанным на его паспортной табличке).
- Индикаторы работы (40 Рис. T) и контрольные лампы (41 Рис. T) включаются последовательно в течение примерно 1 секунды, а встроенные вентиляторы работают в течение примерно 5 секунд.
- Вставьте батареи до упора в муфту ползуна (42 Рис. T).
- Индикатор работы (40 Рис. T) на зарядном устройстве мигает.



- После завершения зарядки зарядное устройство автоматически переключается на поддержание заряда.
- Аккумуляторы могут оставаться внутри зарядного устройства, поэтому они всегда готовы к использованию.
- Индикатор работы (40 Рис. Т) на зарядном устройстве светится постоянно.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Для просмотра уровня заряда литий-ионных аккумуляторов сначала извлеките аккумулятор из зарядного устройства, затем нажмите кнопку на аккумуляторе (43 Рис. Т).



ПРИМЕЧАНИЕ:

Подзарядить аккумуляторы можно, даже если они не полностью разряжены, без ущерба для их срока службы.

- После завершения зарядки аккумуляторов установите их обратно в прибор, как указано выше.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда аспиратор работает, светодиод 4 на аккумуляторе мигает каждые 15 секунд, это указывает на правильность работы самого аккумулятора.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Никогда не убирайте прибор после использования с разряженными батареями, при необходимости подзарядите батареи; При длительном хранении устройства и аккумуляторов периодически проверяйте уровень заряда.

ЧИСТКА И УХОД



ОПАСНОСТЬ:

Перед проведением технического обслуживания нужно вынимать вилку или аккумулятор, в зависимости от модели.

Снятие и замена флисового пылесборного фильтра

- Отсоедините рычаги (1 Рис. А) и снимите крышку (2 Рис. В) вместе с двигателем.
- (Для модели с кабелем FT) Снимите полиэстеровый фильтр (3 Рис. В).
- Снимите мешок для сбора пыли из флиса (5 Рис. U).
- Поднимите стержень (44 Рис. U) до тех пор, пока отверстие (45 Рис. U) не будет закрыто нижней крышкой (46 Рис. U), а затем выбросьте его.
- Установите новый мешок для сбора пыли из флиса (5 Рис. D), как указано выше.
- Установите все на место, выполняя действия в обратном порядке.

Проверка и очистка полиэстерового фильтра

(Для модели с кабелем FT)

- Отсоедините рычаги (1 Рис. А) и снимите крышку (2 Рис. В) вместе с двигателем.
- Снимите полиэстеровый фильтр (3 Рис. В).
- Очистите фильтр (3 Рис. V) изнутри наружу струей воздуха; фильтр (3 Рис. V) можно промыть в теплой воде и установить обратно только после полного высыхания, если он слишком грязный, замените его.
- Установите все обратно в порядке, обратном порядку демонтажа.

Проверка и очистка фильтрующего элемента

(для моделей с кабелем FC и аккумулятором)

- Отсоедините рычаги (1, рис. А) и снимите крышку (2, рис. В) вместе с двигателем и фильтрующим элементом (4, рис. С).
- Отвинтить центральный ручку (47 рис. W) и снять фильтрующий картридж (4 рис. W).
- Очистить фильтр (4 рис. Y) изнутри наружу струей воздуха; если он слишком грязный, заменить его.
- Соберите все в обратном порядке.

Очистка корпуса прибора

- Очистите корпус прибора влажной тряпкой или нейтральным моющим средством.



ОПАСНО:

Не мыть аппарата водой.

ЗАПЧАСТИ

Полиэстеровый фильтр	Код 6595000
Упаковка 10 мешков.	
Флисовый фильтр	Код 6596010
Упаковка 10 мешков	
Фильтр из бумаги	Код 6595030
Картриджный фильтр	Код 6595006
Фильтр HEPA	Код 6595007

Батарея

Батарея 10,0 Ah	Cod. 7549002
-----------------	--------------

Зарядка

Зарядка EU	Cod. 7549050
Зарядка CH	Cod. 7549054
Зарядка AUS	Cod. 7549053
Зарядка UK	Cod. 7549051

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
(Для кабельной модели) Пылесос не работает.	Выключатель не нажат.	Нажмите выключатель.
	Не подключен.	Вводить вилку в розетке.
	Текущая энергия отсутствует.	Проверьте линии электропередач.
(Для модели с аккумулятором) Пылесос не работает.	Батарея разряжена.	Зарядите батарею.
	Батарея неправильно установлена.	Проверьте правильный ввод батареи.
	Аккумулятор разряжен.	Замените аккумулятор.
	Зарядка не работает.	Зарядка должна быть проверена специалистом.
Вакуум неудовлетворенный.	Бумажный мешок полный.	Замените пылесборник.
	Фильтровые элементы блокированы.	Очистите фильтровые элементы.
	Аксессуары или трубы забитые.	Проверьте и очистите шланг и всасывающую соплу.
На батарее светодиод 1, светодиод 2 и светодиод 4 кратковременно мигают каждые 15 секунд.	Перенапряжение аккумуляторной батареи - обрыв провода.	Замените батарею.
На зарядном устройстве постоянно загорается сигнальная лампа, и аккумулятор не заряжается. 	Слишком высокая/слишком низкая температура.	Если температура батареи составляет от 0°C до 50°C, процесс зарядки запускается автоматически.
На зарядном устройстве мигает сигнальная лампа. 	Батарея неисправна.	Немедленно извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
	Аккумуляторная батарея не была правильно установлена на муфте ползуна.	Правильно установите аккумуляторную батарею на муфту ползуна.

DEALER



Riello Cleaning Machines S.p.A.

Registered Office

Via Enrico Fermi, 43 - 37136 Verona (VR) - Italy

Headquarters

Via Circonvallazione, 5 - 27020 Dorno (PV) - Italy

P. +39 0382 848811 - F. +39 0382 84668 - M. info@riellocm.com



ghibli.com - wirbel.it

